

## 2004 年哈尔滨工程大学俄语考研试题

考研加油站收集整理 <http://www.kaoyan.com>

2004 年招收研究生入学考试试题

共 10 页 第 1

科目名称: 俄语 (英语专业)

试题编号: 214

注意: 本试题的答案必须写在规定的答题卡或答题本上, 写在本卷上无效

一、阅读理解 (2\*15=30 分)

Текст 1

Не все любители летнего отдыха проводят свои каникулы и отпуска на юге: на берегах Чёрного моря, в Крыму и на Кавказе. Там жаркое солнце и тёплое море, а это не всем нравится. Те, кто не любит жары и привык купаться в прохладной воде, едут отдыхать в Прибалтику (波罗地海沿岸地区), на берег Балтийского моря (波罗地海).

Конечно, вода в Балтийском море довольно холодная, и первый раз войти в неё трудно. Но, когда вы увидите, как маленькие дети играют в воде и не хотят выходить, вы сами начнёте купаться и получите большое удовольствие. А воздух в Прибалтике особенно здоровый, потому что на берегу моря здесь растут сосновые леса.

Мешает только одно: погода в Прибалтике очень непостоянна. Когда идёт дождь, можно сесть на электричку (电气火车) и через полчаса уже оказаться в городском музее, театре или концертном зале. Рано или поздно дождь кончится, и вы вернётесь на пляжи (浴场), где вас будет ждать светло-голубое Балтийское море.

1. Почему некоторые люди летом любят ездить в Прибалтику отдыхать?

A. Так как там есть жаркое солнце и тёплое море.

B. Так как там есть хорошие пляжи.

C. Потому что недалеко от моря есть высокие горы.

D. Потому что здесь мало народу.

3. Что мешает людям хорошо отдыхать в Прибалтике?

A. Холодная вода.

B. Жаркое солнце.

C. Неудобный транспорт.

D. Непостоянная погода

Текст 2

Чукотка находится на северо-востоке России. Зима на Чукотке, которая продолжается восемь-девять месяцев, очень холодная. Я приехал сюда и познакомился со смелыми людьми — шофёрами. Зимой и летом в любую погоду они едут по трудным дорогам Чукотки, чтобы вовремя привезти всё, без чего люди не смогли бы жить.

Однажды мы с шофёрами сидели в небольшом доме, который построили рядом с дорогой, и разговаривали. Володя Морозов рассказывал:

Случилось это несколько дней назад. Машина Саши Мартынова сломалась, и он сел в мою. Был сильный мороз и сильный снег. Ехали мы медленно. Снег шёл такой сильный, что дороги не было видно, и мы боялись потерять её. Когда ехать дальше было нельзя, мы решили ждать конца сильного снега прямо на дороге.

Прошло восемь дней, но сильный снег продолжался. У нас кончились продукты, а потом и бензин (汽油). Мотор перестал работать. В машине стало так холодно, как на улице. Мы решили, что пришёл конец. И тут Саша достал одно письмо любимой девушки, прочитал вслух и сжёг (烧掉) его. Потом мы сожгли (烧掉) второе письмо, третье... Тепло нам стало от этих писем.

А в это время товарищи искали нас. Уже несколько дней. Трудно им было. Но нас всё-таки нашли.

Володя кончил рассказ и вышел на улицу, чтобы ехать дальше.

kaoyan.com  
考研加油站

www.kaoyan.com

kaoyan.com  
考研加油站



дальше было нельзя?

- A. Они решили, чтобы Саша сел в машину Володи.
  - B. Они решили остановиться прямо на дороге и ждать конца снега.
  - C. Они решили прочитать письмо любимой девушки Саши.
  - D. Они решили сжечь все письма, которые были у Саши.
6. Когда Володя и Саша почувствовали, что им пришёл конец?
- A. Когда шёл сильный снег и они потеряли дорогу.
  - B. Когда у них кончился бензин и продукты.
  - C. Когда они сожгли (烧掉) все письма любимой девушки Саши.
  - D. Когда у них кончились продукты и на дороге стало очень холодно.

### Текст 3

У старого учителя Петрова есть один день в году, который он считает самым радостным и счастливым. Это день его рождения. Учитель Петров считает этот день самым счастливым не потому, что он родился в этот день. Дело в том, что в этот день к нему приезжают со всех концов страны его бывшие ученики. Они от всей души поздравляют его с днём рождения и желают ему долгих лет жизни. Но не все его ученики имеют возможность приехать к нему в этот день. Те, кто не может приехать, присылают ему поздравительные письма и телеграммы.

Петров четверть века работает учителем. Уже несколько поколений за это время успело закончить школу, и все они с глубокой любовью вспоминают своего первого учителя.

Петров выбрал профессию учителя потому, что он хорошо понимает значение этой работы. С первого дня своей работы он вложил всю душу в своё дело. Он работал старательно, с любовью относился к своим ученикам. В работе он испытывал огромное удовольствие. Петров выбрал профессию учителя потому, что он хорошо понимает значение этой работы.

A. Потому что он родился в этот день.

B. Потому что в этот день он всегда получает много дорогих подарков от бывших учеников.

C. Потому что много дорогих гостей и близких друзей приезжают к нему поздравлять его с днём рождения.

D. Потому что его бывшие ученики приезжают к нему или присылают ему письма и телеграммы, чтобы поздравлять его с днём рождения.

8. Сколько лет работает Петров учителем в школе?

A. Двадцать пять лет.

B. Больше тридцати лет.

C. Тридцать с лишним лет.

D. Меньше тридцати лет.

9. Как он относится к своей работе?

A. Он отдал себя своему любимому делу.

B. Он относится к своей работе не серьёзно.

C. Он старательно работает, но боится трудностей.

D. Он отказывается от тяжелой работы.

10. В чём всё больше убеждается старый учитель Петров?

A. Бывшие ученики его забывают.

B. Он больше не получит ни одного письма от своих учеников.

C. Все бывшие ученики его очень любят и уважают.

D. Все его ученики приедут к нему на день его рождения.

### Текст 4

В конце беседы о профориентации (就业指导) Николай Петрович вдруг переменял тему.

—В школах много говорят,— начал он, —о двух видах отношений: отношение школьников к предметному миру (труд, учение, искусство) и отношение к человеку. Но есть и третья сфера, которая не всегда

kaoyan.com  
考研加油站

www.kaoyan.com

kaoyan.com  
考研加油站

невозможно.

Есть много способов самопознания. Один из них—наблюдение за собой, определение своих качеств по оценкам своей работы: по школьным отметкам.

В связи с этим я и хочу вам предложить эксперимент. Сейчас дежурные раздадут всем анкету—опросный лист (调查表), который я специально подготовил, чтобы помочь вам разобраться в себе. Ознакомьтесь с анкетой дома. Правильный ответ подчеркните, дополнив его, где необходимо, конкретными фактами.

Советую вам не спешить, внимательно подумать. Анкету вы можете мне не возвращать. В следующий раз я познакомлю вас с материалами, которые помогут вам самим определить свои качества, сформулировать самооценку.

Конечно, если кто-нибудь из вас захочет посоветоваться со мной, я с удовольствием побеседую с ним. Вам всем хорошо известно, когда ко мне можно приходиться на консультацию.

Прозвенел звонок. Дежурные начали раздавать анкету, и ребята тут же принялись читать ее.

11. Сколько видов отношений должно быть в школах?

- A. 2 вида.
- B. 3 вида.
- C. 1 вид.
- D. 4 вида.

12. Как осуществляется самопознание?

- A. Работать над собой.
- B. Наблюдать за собой.
- C. Определить себя по работам и поступкам.
- D. Следовать своим желаниям.

13. Для чего проводится эксперимент?

D. Дать ребятам информацию о профориентации.

15. Из текста следует

- A. Профориентация – это сложное дело.
- B. Существует некоторые проблемы, связанные с психологией ребят в школе.
- C. Отношение человека к самому себе часто не учитывается в школе, а это очень важно для ребят.
- D. Путем распространения опросных листов можно узнать некоторые проблемы.

## 二、词汇与语法 (1\*20=20 分)

1. Человек должен \_\_\_\_\_ всё, что даёт современная техника: кино, магнитофон, телевизор.

- A. пользоваться
- B. применять
- C. использовать
- D. употреблять

2. У нас тоже есть подготовительный факультет, который \_\_\_\_\_ в феврале 1960 года.

- A. покрыли
- B. накрыли
- C. закрыли
- D. открыли

3. Отечественная война 1812 года тоже \_\_\_\_\_ свой след в языке: партизан.

- A. оставила
- B. поставила
- C. составила
- D. подготовила

kaoyan.com  
考研加油站

www.kaoyan.com

kaoyan.com  
考研加油站



- C. вырабатывает  
D. обрабатывает
6. Понятие “\_\_\_\_\_” касается нравственности человека.  
A. просвещение  
B. образование  
C. обучение  
D. воспитание
7. Научно-техническая революция коренным образом \_\_\_\_\_ роль науки в жизни общества.  
A. заменила  
B. изменила  
C. сменила  
D. применила
8. Число студентов на дневном отделении нашего университета \_\_\_\_\_ не меньше чем 5000 человек.  
A. заставляет  
B. поставляет  
C. ставит  
D. составляет
9. Специалист, который не будет самостоятельно \_\_\_\_\_ и обновлять свои знания, быстро отстанет от требований жизни.  
A. заполнять  
B. пополнять  
C. наполнять  
D. исполнять
10. Наверное, юноша не обладает способностью к \_\_\_\_\_ этой обязанности.  
A. пополнению  
B. исполнению  
C. заполнению

- A. что  
B. как  
C. чтобы  
D. будто
13. Дело представляется мне \_\_\_\_\_ сложнее, чем вы думаете.  
A. очень  
B. существенно  
C. слишком  
D. гораздо
14. Так и появился новый предмет -- информатика, которая изучает методы представления, накопления, передачи и обработки информации \_\_\_\_\_ ЭВМ.  
A. путём  
B. через  
C. с помощью  
D. за счет
15. Костя решил написать такой большой роман. \_\_\_\_\_ нас удивить.  
A. что  
B. чтобы  
C. как  
D. насколько
16. \_\_\_\_\_ нельзя вас заменить.  
A. Никем  
B. Некем  
C. Кем-то  
D. Никому
17. Ты ведёшь себя, \_\_\_\_\_ ты хозяин дома.  
A. как  
B. как будто  
C. чем



kaoyan.com  
考研加油站

www.kaoyan.com

kaoyan.com  
考研加油站

её.

- A. Как ни
- B. Какие ни
- C. Сколько ни
- D. Когда ни

20. Всё достаточно ясно, объяснить \_\_\_\_\_.

- A. ничего
- B. что-то
- C. что-нибудь
- D. нечего

### 三、联词成句 (0.4\*25=10 分)

У, я, хороший, друг. Он, звать, Сергей. Мы, с, он, познакомиться, в, Москва, два, год, назад. Он, двадцать, год. Мы, гулять, по, Москва. У, Сергей, есть, бабушка. Они, жить, в, деревня, недалеко, от, город. В, суббота, у, мы, не, быть, занятия. Мы, с, Сергей, ездить, к, он, в, деревня, на, велосипед. Мы, ходить, в, лес, за, грибы. Я, очень, понравиться, этот, деревня.

### 四、将下列句子翻译成汉语 (3\*10=30 分)

1. В течение первых трёх курсов в число обязательных входит иностранный язык. В вузах студентам открыта возможность изучения двух иностранных языков.
2. Значение самостоятельного совершенствования знаний не уменьшилось, а резко возросло. Высокий уровень современных знаний всё больше требует от каждого личных усилий.
3. Видимо, нет прямой и немедленной зависимости между действием людей и прочитанной книгой. Но я уверен, что даже беспорядочное

научно-технических специалистов.

6. Не может в наши дни считаться образованным человеком тот, который приобрёл знания «раз и навсегда» и на этом остановился. Знания требуют переделки и непрерывного пополнения.
7. Человек, решивший посвятить себя научной работе, должен начать её как можно раньше. Наукой следует заниматься ещё в студенческие годы.
8. Можно точно и смело предсказывать сегодня увеличение в будущем продолжительности человеческой жизни, возрастание скоростей определенных видов транспорта, даже заселение некоторых планет Солнечной системы.
9. Тот, кто заботится о постоянном пополнении знаний, оказывается в итоге более образованным, легче находит своё место в обществе, увереннее выбирает профессию и потом становится эрудированным специалистом.
10. П. П. Чайковский – глубоко национальный композитор. Он создал много замечательных произведений, в которых выражена его любовь к русской природе и народу.

### 五、将下列句子翻译成俄语 (2\*5=10 分)

1. 每周我用4个小时从事运动。
2. 这学期我很忙, 没时间去你那做客。
3. 在大学里, 我把数学选做自己的专业。
4. 我是如此地喜欢俄语, 以至于决定未来做一名翻译。
5. 聘请外国专家对于发展我国的科学技术是非常重要的。

kaoyan.com  
考研加油站

www.kaoyan.com

kaoyan.com  
加油站